

No. 10454

**UNITED STATES OF AMERICA
and
HONDURAS**

**Exchange of notes constituting an agreement concerning
trade in beef, goat meat and mutton. Tegucigalpa,
27 November 1969**

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 1 May 1970.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
HONDURAS**

**Échange de notes constituant un accord relatif au
commerce des viandes de bœuf, de chèvre et de
mouton. Tegucigalpa, 27 novembre 1969**

Textes authentiques: anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 1^{er} mai 1970.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND
HONDURAS CONCERNING TRADE IN BEEF, GOAT
MEAT AND MUTTON

I

*The American Ambassador to the Minister of Foreign Affairs
of Honduras*

Tegucigalpa, D.C., November 27, 1969

No. 168

Excellency:

I have the honor to refer to the informal agreement operative from January 1, 1969, between our two Governments that the export from Honduras and the importation into the United States in 1969 of fresh, chilled, or frozen cattle meat and fresh, chilled, or frozen meat of goats and sheep, except lamb, shall be limited to 14.1 million pounds, and that the United States may regulate entry or withdrawal from warehouse of such products to effectuate such agreement.

I have the honor to request a note from your excellency confirming this agreement. Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

Hewson A. RYAN

His Excellency Dr. Tiburcio Carías Castillo
Minister of Foreign Affairs
Tegucigalpa, D.C.

¹ Came into force on 27 November 1969, with retroactive effect from 1 January 1969, in accordance with the provisions of the said notes.

[TRANSLATION ¹ — TRADUCTION ²]

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE REPUBLIC OF HONDURAS
Diplomatic Section

Tegucigalpa, D.C., November 27, 1969

No. 2115

Mr. Ambassador:

I have the honor to inform Your Excellency that through this Foreign Office the Government of Honduras acknowledges receipt of note No. 168, dated November 27, 1969, which confirms the informal agreement in force for 1969 between our two Governments, to the effect that in 1969 the exportation from Honduras and the importation into the United States of fresh, chilled, or frozen beef and fresh, chilled, or frozen goat meat and mutton, except lamb, shall be governed by the terms agreed upon up to this time by the two Governments, and that the United States may regulate the entry or the withdrawal from storage plants of such products in order to make the said agreement effective.

The Government of Honduras understands that the present agreement does not preclude permitting Honduran exports of the products in reference to continue in order to be kept in storage plants and withdrawn in 1970 as part of the quota of that year. The Government of Honduras also states that in due course it would wish to enter into negotiations with the Government of the United States for the purpose of regulating and agreeing on exports of meat during 1970.

I take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Tiburcio CARÍAS
Minister of Foreign Affairs

His Excellency Hewson A. Ryan
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the United States of America
Tegucigalpa

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.